

Po stopách Landštejnských legend Auf den Spuren der Landsteiner Legenden



CYKLOTURISTICKÁ MAPA / FAHRRADKARTE 1:50 000

Interreg
Rakousko – Česko



Spolufinancováno
Evropskou unií



1

Kostelík sv. Jana Křtitele v Pomezí

Původně románský kostel postavený v roce 1188, je jednou z nejstarších románských památek v česko-rakouském příhraničí. V presbytáři se dochovaly raně gotické fresky. Historický význam a velikost kostela dokumentuje mj. loď původního kostela v torzálním stavu. Kostel je srdcem a centrem spolupráce partnerů Landštejnských legend. Během letních koncertů a divadelních představení je památka přístupná veřejnosti.

Kleine Kirche des Heiligen Johannes des Täuflers in Pomezí

Die ursprünglich romanische Kirche wurde 1188 erbaut und ist eines der ältesten romanischen Denkmäler im tschechisch-österreichischen Grenzgebiet. Im Presbyterium sind frühgotische Fresken erhalten. Die historische Bedeutung und Größe der Kirche wird u. a. durch das verdrehte Kirchenschiff der ursprünglichen Kirche belegt. Die Kirche ist das Herzstück und Zentrum der Zusammenarbeit zwischen den Partnern der Landsteiner Legenden. Während Sommerkonzerten und Theateraufführungen ist das Denkmal für die Öffentlichkeit zugänglich.



TO
GE
TH
ER



2

Klášter u Nové Bystrice

V roce 1501 klášter založil Konrád Krajíř z Krajku a pozval do něho paulánské mnichy. V letech 1668–1682 u něho byl postaven kostel Nejsvětější Trojice, významná raně barokní stavba od italského stavitele D. Orsiho. V roce 1785 byl původní klášter zrušen, ve 20. stol. zbořen, kostel však stojí dodnes. Pod ním pramení tři potoky stékající se do studánky s údajně léčivou vodou. V kostele se hrály koncerty a představení Landštejnských legend. V nedalekém městě Nová Bystrice má sídlo Spolek přátel Landštejnských legend.

Kloster bei Nova Bystrice

Das Kloster wurde 1501 von Konrad Krajir von Krajek gegründet und lud Mönche aus Paulan ein. In den Jahren 1668–1682 wurde daneben die Dreifaltigkeitskirche errichtet, ein bedeutender frühbarocker Bau des italienischen Architekten D. Orsi. Das ursprüngliche Kloster wurde 1785 aufgehoben und im 20. Jahrhundert abgerissen, die Kirche steht jedoch noch heute. Unter ihr fließen drei Bäche hindurch, die in einen Brunnen mit angeblich heilendem Wasser münden. In der Kirche fanden Konzerte und Aufführungen der Landsteiner Legenden statt. Der Verein der Freunde der Landsteiner Legenden hat seinen Sitz in der nahe gelegenen Stadt Nova Bystrice.



3

Lesní hotel Peršlák

Lesní hotel Peršlák, původní celnice u hranic s Rakouskem, nabízí klidný odpočinek spojený s výbornou restaurací, bohatou historií a moderními wellness službami. Na státní hranici sloužil od roku 1922 jako sídlo finanční a pohraniční stráže. Od 1. 7. 1994 je provozován jako hotel. Konají se v něm mj. koncerty a autorská čtení Zimních Landštejnských legend v českém a německém jazyce. V jeho těsné blízkosti se nachází Kámen republiky, který zde položili ochránci hranic v roce 1938, a Nejsevernější bod Rakouska na soutoku dvou hraničních potoků.

Waldhotel Peršlák

Das Waldhotel Perslak, ein ehemaliges Zollhaus an der Grenze zu Österreich, bietet ruhige Entspannung kombiniert mit einem ausgezeichneten Restaurant, reicher Geschichte und modernen Wellnessdienstleistungen. Seit 1922 diente es als Sitz des Finanz- und Grenzschutzes an der Staatsgrenze. Seit dem 1. Juli 1994 wird es als Hotel betrieben. Es finden hier u. a. Konzerte und Autorenlesungen der Landsteiner Legenden im Winter in tschechischer und deutscher Sprache statt. In unmittelbarer Nähe befindet sich der Stein der Republik, der 1938 von Grenzsoldaten hier verlegt wurde, und der Nördlichste Punkt Österreichs am Zusammenfluss zweier Grenzbäche.



4

Stadt und Burg Litschau

Litschau ist die nördlichste Stadt Österreichs und liegt nahe der Staatsgrenze zur Tschechischen Republik. Es wurde 1297 gegründet und diente der Bewachung der Staatsgrenze. Die gleichnamige Burg wurde 1260 errichtet und befindet sich noch heute im Besitz der Adelsfamilie Seilern-Aspang. Der örtliche Herrenteich wurde in den Jahren 1541–1572 von den Krajirs von Krajek und Landstein gegründet. Bauherr war Nikolaus Ruthard von Maleschov, der auch auf tschechischer Seite Teiche anlegen ließ. Litschau ist Sitz des Partners des Projekts Landsteiner Legenden des Vereins Together.

Město a hrad Litschau

Litschau je nejsevernější rakouské město, leží v těsné blízkosti státní hranice s Českem. Vzniklo v roce 1297 a sloužilo k ostraze státní hranice. Stejnomený hrad byl založen již roku 1260 a je dodnes v držení šlechtického rodu Seilernů-Aspangů. Místní rybník Herrensee založili Krajířové z Krajku a Landštejna v letech 1541–1572. Stavitelem byl Mikuláš Ruthard z Malešova, který stavěl i rybníky na české straně. Litschau je sídelním městem partnera projektu Landštejnské legendy spolku Together.

Litschau
Ganz oben in Österreich



5

Dorf und Kapelle Reingers

Reingers liegt direkt an der Grenze zwischen Tschechien und Österreich. Seit vielen Jahren hat sich die Gemeinde dem Thema „Hanf“ verschrieben (hanfdorf.at). Das Dorf liegt am „Friedensweg“ und am „Weg des 20. Jahrhunderts“. Die Kapelle ist Station des „Friedensweges“, sie wurde von Teodor Buzu künstlerisch gestaltet und wird von zahlreichen Besuchern alljährlich bewundert. Auch wunderbare kleine Konzerte und auch Aufführungen von Landsteiner Legenden in deutscher Sprache finden darin regelmäßig statt. Auf einem kleinen, aber feinen Campingplatz direkt am Mühlteich kann man sitzen, Pumptrack ausprobieren oder Beachvolleyball spielen. Die Heimatstube im Ortszentrum beschäftigt sich mit der Geschichte der Grenzregion im Laufe des 20. Jahrhunderts.

Obec a kaple Reingers

Reingers leží přímo na hranici mezi Českem a Rakouskem. Obec se již mnoho let věnuje tématu konopí (hanfdorf.at). Vesnice leží na „Stezce míru“ a „Stezce 20. století“. Kaple je zastávkou na „Stezce míru“. Umělecky ji navrhl Teodor Buzu a každoročně ji obdivuje mnoho návštěvníků. Pravidelně se zde konají nádherné malé koncerty a také představení Landštejnských legend v německém jazyce. V malém, ale příjemném kempu na břehu Mlýnského rybníka můžete posedět, vyzkoušet pump track nebo hrát plážový volejbal. „Muzeum vysídlení Němců – Heimatstube“ v centru obce se zaměřuje na historii pohraniční oblasti v průběhu celého 20. století.



GEMEINDE
REINGERS



6

Zámek Dobrohoř

Zámek Dobrohoř je stavba v klasicistním stylu z roku 1847, kdy ho dal postavit na místě bývalého pivovaru majitel hradu Landštejn Ferdinand von Sternbach jako sídlo vrchnostenské správy. V této funkci nahradil hrad Landštejn, jehož ruina již byla v té době zdrojem stavebního materiálu pro okolní obce a později turistickým cílem. Dnes je zámek krásně opraven, slouží jako galerie, kulturní centrum a hotel. Současný majitel zámku jsou tradičním partnerem Landštejnských legend.

Schloss Dobrohor – Ebergersch

Das Schloss Dobrohor-Ebergersch ist ein klassizistisches Gebäude aus dem Jahr 1847, das der Besitzer der Burg Landstein, Ferdinand von Sternbach, als Sitz der Adelsverwaltung an der Stelle einer ehemaligen Brauerei errichten ließ. In dieser Funktion ersetzte sie die Burg Landstein, deren Ruine schon damals eine Baumaterialquelle für die umliegenden Dörfer und später ein Touristenziel war. Heute ist das Schloss wunderschön restauriert und dient als Galerie, Kulturzentrum und Hotel. Die heutigen Besitzer von Schloss sind ein traditioneller Partner der Landsteiner Legenden.

ZÁMEK
DOBROHÖR
SCHLOSS
EBERGERSCH



7

Hrad Landštejn

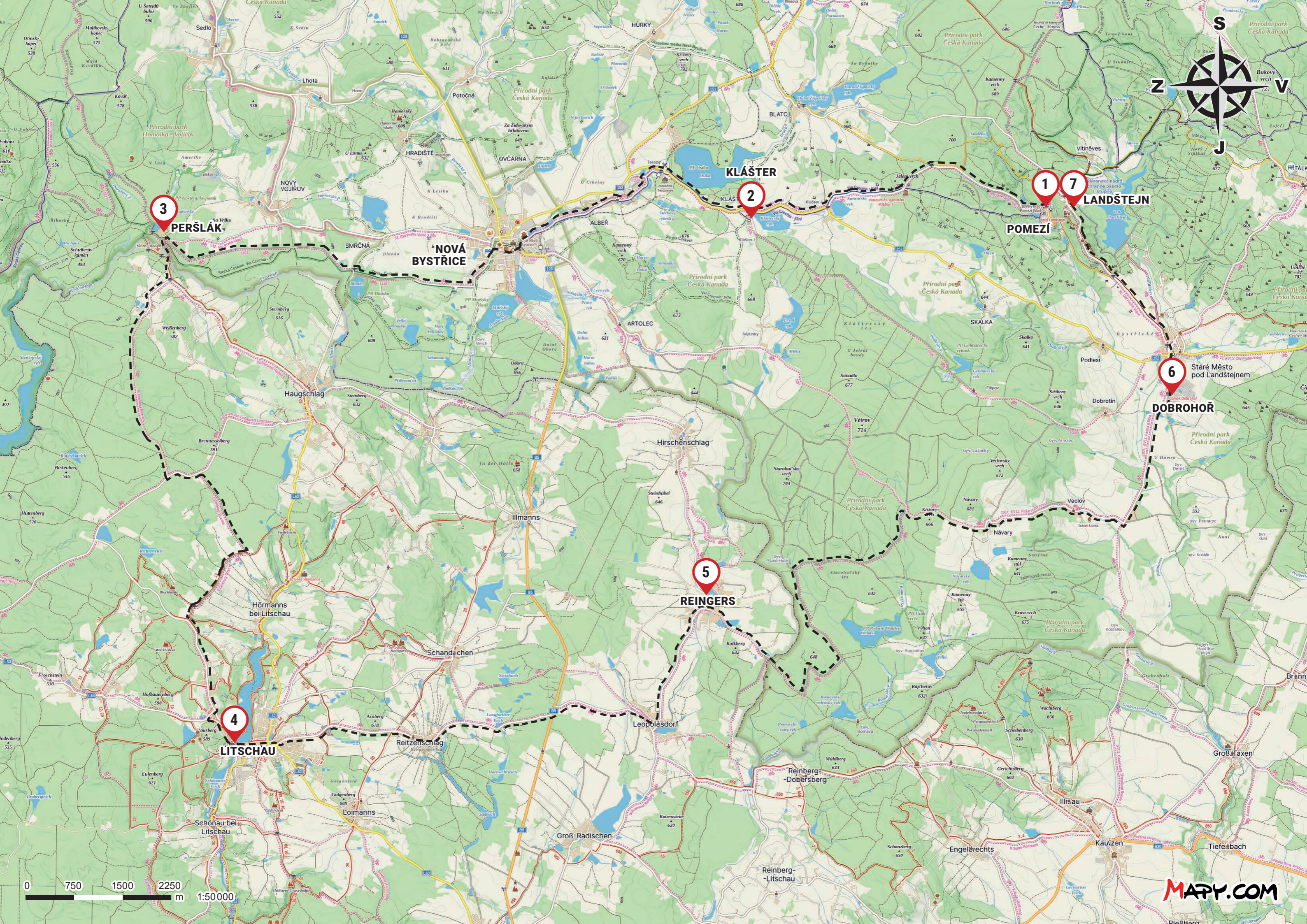
Impozantní hrad ze 13. století patří mezi několik dochovaných románských hradů na území ČR. Dnešní podoba pochází z 15. a 16. století. V době renesance hrad získal sgrafitové fasády a nové obytné prostory. Dnes je státním hradem přístupným veřejnosti a srdcem území Česká Kanada. Dne 19. srpna 2017 se zde konalo první představení Landštejnských legend. Dodnes je hrad nedílnou součástí Landštejnských legend, patří k jejich hlavním partnerům.

Burg Landstein

Die beeindruckende Burg aus dem 13. Jahrhundert ist eine der wenigen erhaltenen romanischen Burgen in der Tschechische Republik. Das heutige Erscheinungsbild stammt aus dem 15. und 16. Jahrhundert. Während der Renaissance erhielt die Burg Sgraffitofassaden und neue Wohnräume. Heute ist es eine öffentlich zugängliche Staatsburg und das Herz von dem Gebiet Tschechisch Kanada. Die Uraufführung der Landsteiner Legenden fand hier am 19. Juli 2017 statt. Bis heute ist die Burg ein fester Bestandteil der Landsteiner Legenden und ihr Hauptpartner.



NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAV



3

PERŠLÁK

2

KLÁŠTER

1

POMEZÍ

7

LANDŠTEJN

6

Staré Město pod Landštejnem

DOBROUŠKA

5

REINGERS

4

LITSCHAU

0 750 1500 2250 m 1:50000

MAPY.COM